

ROTARY CLUB  
NESSEBAR  
BULGARIA

# РОТАРИ

БЪЛГАРИЯ

СРБИЈА

ЦРНА ГОРА

МАКЕДОНИЈА

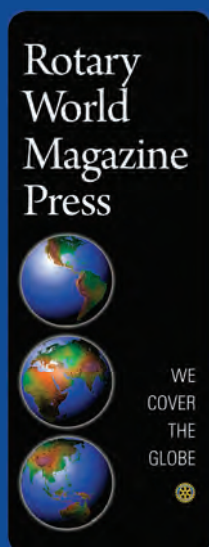
Бр. 2, септември 2014 г., №183

НА БАЛКАНИТЕ • НА БАЛКАНУ • НА БАЛКАНОТ



Rotary





**РОТАРИ НА БАЛКАНИТЕ**

Регионално списание  
на Ротари Интернешънъл  
ISSN 1310-750X  
Издател: Агенция "Бизнес"

ИЗЛИЗА НА ДВА МЕСЕЦА

**РЕДАКЦИОННА КОЛЕГИЯ**

Иларио Астинов, ДГ, Д-2482  
Анелия Дошева, ПДГ, Д-2482  
Калчо Хинов, ПДГ, Д-2482  
Велимир Балтезаревућ, Србија  
Цвятко Кагийски, Ротари историк  
Наско Начев, ПДГ, издател

Отговорен секретар: Петя Манова

Address:  
ROTARY IN THE BALKANS  
1, Gladston Str.,  
Plovdiv 4000, Bulgaria  
Tel. /Fax + 359 32/628 770  
Mob. +359 887 594 356  
E-mail: [spisanie@rotary.bg](mailto:spisanie@rotary.bg)  
[www.rotary.bg](http://www.rotary.bg)

Printed by KERA Ltd.



# ГОТОВ ЛИ Е ВАШИЯТ КЛУБ?

## НОВО ФАКТУРИРАНЕ ОТ ЯНУАРИ 2015 Г.

Отгърнете на 15 страница  
и прочетете всичко  
по въпроса.

ПОДГОТВЕТЕ СЕ:  
[www.rotary.org/clubinvoice](http://www.rotary.org/clubinvoice)

Rotary 



ГАРИ ХУАНГ,  
ПРЕЗИДЕНТ,  
РОТАРИ ИНТЕРНЕСЪНЪЛ

## УВАЖАЕМИ ПРИЯТЕЛИ РОТАРИАНЦИ,

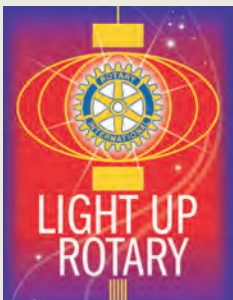
СЕПТЕМВРИ

Една от най-големите привилегии на президента на Ротари Интернешънъл е възможността да посети много части на Ротарианския свят. Обикновено пътувам за участие в събития на Ротари, Ротари клубове, конференции и институти, насърчавам ротарианците в тяхната служба. Но като президент съм отговорен за всички клонове на семейството на Ротари. Това означава, че моя привилегия е да подкрепям и действията на най-младите поколения на Ротари: нашите ротарактори и интерактори, участниците в Младежкия обмен и РИЛА – наградите на Ротари за млади лидери.

Оставам наистина впечатлен и вдъхновен от работата на ротарианците. Това важи и за проектите, осъществявани от новите поколения, които освен всичко това – често ме изненадват. Не говоря за качеството на проекти – защото се научих да очаквам велики неща от младежта, – а за творчеството и изобретателността на тяхното мислене. Виждам какво са направили и не само си казвам „Каква страхотна работа!“, но и „Каква страхотна идея!“ Защото всяко поколение гледа на света по уникален начин и всеки индивид има своя гледна точка. Когато сме изправени пред едни

и същи проблеми, намираме различни решения. Ето защо разнообразието в Ротари – на култури, езици, опит, пол и възраст – е нашата сила страна.

В Ротари планираме дейността си с дългосрочна перспектива. Стремим се да служим така, че да постигнем траен резултат. От опит знам, че нашите млади поколения, споделят тази гледна точка и я прилагат по нов начин в световен мащаб с акцент върху проблемите на околната среда. Когато станам ротарианец, екологичните проблеми почти липсваха на нашия радар. За младите хора днес тези въпроси са особено актуални. Тяхното виждане е ценно за нас и затова трябва да ги насърчаваме и подкрепяме. Трябва да се учим от тях, както те се учат от нас. Младите хора от Ротаракт и Интеракт, участниците в Младежкия обмен и РИЛА са бъдещите ротарианци. Когато им даваме нашата подкрепа, подкрепяме бъдещето на цялата организация. Помагаме за подготовката на мъжете и жените, които утре ще станат клубни президенти, дистрикт гуверньори, директори и президенти на Ротари.



В Интернет  
Речи и новини  
от президента на РИ  
Гари С.К. Хуанг  
ще намерите на  
[www.rotary.org/office-president](http://www.rotary.org/office-president)

През октомври 1914 г. е роден Джонас Салк. Като изобретател на първата ефективна ваксина срещу детски паралич, той промени съдбата на света. Когато Ваксината е въведена в Съединените щати през 50-те години на миналия век, полиомиелитът е смятан за втората заплаха за нацията след ядрената война. И за това има причина: полиомиелитната епидемия в САЩ през 1952 г. засяга 58 000 души. 3145 от тях губят живота си, а 21 269 остават парализирани за цял живот. В световен мащаб, полиомиелитът парализира или убива до половин милион души всяка година.

Скоро след проби на Салк Алберт Сабин разработва орална ваксина, с която децата масово могат да бъдат имунизирани бързо, сигурно и евтино. През 1985 г. Ротари стартира програмата „ПолиоПлюс“ с една простичка цел: ваксинация на всички деца по света срещу жестоката болест. Благодарение на първоначалния успех на „ПолиоПлюс“ 166 страни – членки на Световната здравна асамблея, през 1988 г. си поставят за цел глобалното премахване на детския паралич.

Целта на инициативата е безпрецедентно амбициозна, а за мнозина – невъзможна. Днес ние сме по-близо отвсякога до постигането ѝ: само с няколко стотин случая на полиомиел-

ит годишно и останали три ендемични страни. На път сме да постигнем пълното унищожаване на вируса до 2018 г., но единствено ако можем да запазим динамиката, довела ни до тук. На 24 октомври ще отбележим Световния ден за борба с полиомиелита и ще отпразнуваме 100-годишнината от рождението на д-р Салк.

Призовавам ви през този месец да направите всичко възможно, за да привлечете вниманието върху нашите усилия в борбата с болестта. Свържете се с представители на официалните власти и им разкажете какво означава каузата за вас, разпространете посланието в социалните медии или направете лично дарение за кампанията на [endpolio.org](http://endpolio.org). Обещавам ви, че това е най-добрата инвестиция в бъдещето, което можете да направите. И което е още по-добре: Всеки дарен долар ще бъде удвоен от Фондацията на Бил и Мелинда Гейтс. Когато победим полиомиелита (а ние ще го направим), ще създадем по-добро бъдеще за света – и за Ротари. Ще се докажем като организация, способна на велики неща, и ще оставим света без детски паралич за нашите деца и внуци.

ОКТОМВРИ



Джон Кени,  
ПРЕДСЕДАТЕЛ НА  
СЪВЕТА НА ПОПЕЧИТЕЛИТЕ  
НА ФОНДАЦИЯ РОТАРИ

## ПОСЛАНИЕ ОТ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ НА ФОНДАЦИЯ РОТАРИ

### Помогнете да постигнем целта си

Ротарианците са щедри хора. Даряват за много добри каузи в своите общности, но често пренебрегват собствената си благотворителна организация Фондация Ротари.

През тази ротарианска година бих искал да помоля Всеки Ротари клуб да направи дарение за нашата Фондация.

Не забравяйте, че колкото повече дарения получаваме, толкова повече добро можем да направим в целия свят! Когато даряваме за нашата Фондация, не просто изпращаме пари в ЕВънстън, а помагаме на слепите да виждат, на жертвите на полиомиелита – да ходят, на децата – да растат здрави, на учениците – да получат по-добро образование, и на семейства да не гладуват.

Всяка година попечителите на Фондацията определят цел за Годишния фонд – фонд

ът, който захранва Световния фонд. Тази година целта е 123 милиона щатски долара с призив за минимална вноска от 100 долара от Всеки ротарианец. Наясно съм, че това е значителна сума в някои страни. Ротарианците трябва да даряват според възможностите си.

Мотото „Всеки ротарианец, Всяка година“ означава точно това. Всеки ротарианец трябва да дарява на нашата Фондация всяка година. Направете тази инициатива свой приоритет, за да покажете, че подкрепата от Всеки клуб е от съществено значение за Фондация Ротари.

Както казах, ротарианците са щедри хора. Сигурен съм, че тази щедрост ще се почувства и във Фондация Ротари.

Това зависи от Всички нас.

ОКТОМВРИ

### Да опростим работата на нашата Фондация

Във всяко от месечните си послания се опитвам да очертая една от целите на Фондация Ротари за 2014-15 година. Днес искам да говоря за новите субсидии и за мотивите, довели до въвеждането им. Всичко това бе предшествано от наблюдаваната от попечителите на Фондацията нарастващата необходимост да се подобри ефективността, да се оптимизират дейностите и да се концентрират усилията за постигане на цялостни резултати и по-голямо обществено признание.

Преди да приеме Плана с Визия за бъдещето Фондация Ротари работеше по над 4000 субсидии годишно, като средният размер на хуманитарната субсидия бе 12 500 щ.дол. Голяма част от тях бяха по-малки от тази сума, а разходите за управлението им се увеличаваха с обезпокоителни темпове. Имахме нужда от повече персонал, за да се справяме с нарастващия брой заявления за отпускане на безвъзмездни средства.

Освен по-добрата ефективност попечителите целяха опростяване на процедурите. Фондация Ротари поддържаше 12 различни образователни и хуманитарни програми, всяка със свои собствени изисквания и насоки за кандидатстване. Днес имаме само два вида субсидии: дистриктни и глобални.

Попечителите се надяват, че опростяването на процедурите ще позволи на ротарианците да имат по-значително въздействие и че по-малко, но по-големи субсидии ще намалят оперативните разходи и ще дадат на клубовете и дистриктите по-голям контрол.

Призовавам ви да подкрепите развитието на новата структура на субсидиите чрез редовното си участие в нашите хуманитарни и образователни програми.



1



2



3

КОНГРЕСЪТ НА РОТАРИ ПРЕЗ 2014 Г. В СНИМКИ

## Браво, Сидни!

В Австралия ротарианците поставиха рекорди, опитомиха коали и се приближиха до финалната права в борбата с полиомиелита



4



5



6



7



8



9



10



11

1 Президентът на РИ за 2013-14 г. Рон Бъртън и съпругата му Джета. 2 Австралийският флаг. 3 Сюзън Уейкфилд от РК Лоуър Блу Маунтинс заедно с поп групата „Хюмън нейчър“ по време на откриването на конгреса. 4 Ротарактори и участници в Младежкия обмен. 5 Ротарианци и ротарактори: Барбара Бърел, Маргарет Гейлър, Евън Бърел, Брет Шам и Ерика Родригес. 6 Феликс Моел от племето Масаи говори за премахване на бедността чрез образование. 7 Мая Аймера – носителка на Наградата Global Alumni Service to Humanity, говори за своя Глобален фонд за децата. 8 Основателят на Световната организация на моалетната Джек Слим. 9 В дома на приятелството Макс Дулумунмун Харисън – старейшина от аборигенското племе Юин, ръководи церемонията за пречистване. 10 Танц по време на вечерта на големите дарители на ФР. 11 Мвिला Чигага – възпитаничката на Ротари центровете за мир, която сега работи в международната организация по труда към ООН, говори за равенството на половете.



12



13



14

12 Ротаракторката Суати Падманабан сади дрвчета в Уанда Биџ близо до Сидни. 13 Нигерийският филантроп и ротарианец Сър Емека Офор обяснява значението на ликвидирането на полиомиелита. 14 Генералният секретар на РИ Джон Хюко и съпругата му Марга. 15 Коала от парка „Федърдейл“ в Дома на приятелството. 16 Дженифър Джонс, директор на РИ, 2015-17 г., и Катрин Сиех на вечерята на обществото „Арч Кълмф“. 17 Ротарианци и приятели изкачиха Харбър Бридж и счулиха два световни рекорда, за да съберат средства за борба с полиомиелита. 18 Английският телеведещ и параолимпиец Аде Адегитан разказва за своите преживявания като жертва на полиомиелита. 19 Новинарят от Сидни Джейсън Морисън говори с бившия австралийски състезател по крикет Брет Лиъ за неговата фондация *Mewsic*. 20 Гретхен Брен, носителка на Международната награда за свят без детски паралич, с Боб Скот (председател на Международния „ПолиоПлюс“ комитет) и зам.-председателя Джон Джърм. 21 Гари Хуанг, президент на РИ за 2014-15 г., и съпругата му Корина Яо 22 Карлос Зорзела от РК Сао Пауло-Лапа, Бразилия, с съществува си Ливия, по време на похода „Край на полиомиелита – творим историята днес“.



15



16



17



18



19



20



21



22



НЕ ПРОСТО  
ЧЛЕНСТВО –  
ПРИЯТЕЛСТВО  
ЗАВИНАГИ





**Членството в Ротари започва във вашия клуб.** Активното участие в клубния живот отваря прозорец към нови знания, развитие на лидерски умения и приятелства за цял живот. Ротари обединява хора като вас, които искат да оставят следа. Ние ви осигуряваме ресурси и възможности да работите за подобряване условията на живот в своята общност и да допринесете за промяна в света.

# ПРИЯТЕЛСТВО И БЛАГОТО НА ОБЩНОСТТА

Две са основните причини да станете член на Ротари и да останете в организацията: да помагате на своите общности и да се запознаете с лидери съмишленици. Какво ви подтикна да се присъедините към Ротари? Какви са очакванията ви за Ротари и вашия клуб?

## СИЛНИ ЗАЕДНО

Ротари обединява хора като вас – лидери от различни култури и професии, които желаят да използват своите умения за благо на обществото. Хора, чиито ценности и чувство за отговорност ги карат да инвестират в общността, които не се колебаят да се изправят пред най-трудните проблеми и упорито работят за промяната в света.

Заедно, ние развиваме таланта на младите хора, подобряваме здравеопазването, насърчаваме мира и укрепваме общностите във всяко кътче на земното кълбо.

Благодарение на нашите членове – 1.2 милиона ротарианци в целия свят, положителното въздействие на нашата организация е по-голямо отвсякога и продължава да расте.

Когато ротарианците се обединят около дадена кауза като инициативата "ПолиоПлюс", значимостта ѝ не подлежи на съмнение. С непрестанната подкрепа на хора като вас ще продължим да се борим, за да сложим край на полиомиелита.

Присъединихте се към Ротари, защото искате да помагате на нуждаещите се. Защото вярвате в нашето мото за безкористна служба. Защото сте социалноотговорни, почтени и работите за промяната, защото областите, в които сме насочили усилията си, са важни за вас.

**Хаити** През август 2013 г. Ротари клуб Талахаси Сънсет (САЩ) в партньорство с Ротари клуб Порт-о-Пренс/Шамп де Марс (Хаити), доставя в Думай 60 системи за пречистване на вода. Екипът обучава комитет от местни лидери, които ще насърчават използването на филтрите и информират населението за водата, канализацията и хигиената.

Доброволен труд: 700 часа  
Брой доброволци: 28  
Парични дарения: 800 USD  
Дарения в натура: 2800 USD

## ПРЕДСТАВЯМЕ ВИ НЯКОЛКО ОТ ПОСЛЕДНИТЕ ПРОЕКТИ В ROTARY SHOWCASE

Rotary Showcase ще помогне да популяризираще успешните си проекти. Тук можете да споделяте снимки, видео и информация за своята дейност. Ако се нуждаете от ресурси, възползвайте се от Rotary Ideas ([ideas.rotary.org](http://ideas.rotary.org)). Новият онлайн инструмент помага на клубовете да намерят подкрепа за проектите си. Използвайте го, за да намерите партньори, доброволци или дарения. Ако ви е необходима помощ с тези инструменти, изпратете електронна поща на адрес: [social@rotary.org](mailto:social@rotary.org).

## ЧЕТИРИСТРАНЕН ТЕСТ

за нещата, които мислим, казваме или правим

- 1 Това ли е ИСТИНАТА?
- 2 СПРАВЕДЛИВО ли е спрямо всички, които засяга?
- 3 Ще изгради ли ДОБРОНАМЕРЕНOST и ПО-ДОБРИ ПРИЯТЕЛСТВА?
- 4 От ПОЛЗА ли е за всички, които засяга?



Мир и предотвратяване/  
разрешаване на конфликти



Превенция и лечение  
на болестите

**Мавриций** От 2009 г. Ротари клуб Бо Басен-Роуз Хил реализира двугодишна програма за ограмотяване на възрастното население в Монт Рошес и региона. Деветнадесет ученици от последния курс завършиха през декември 2013 г.

Доброволен труд: 280 часа  
Брой доброволци: 5  
Парични дарения: 3500 USD  
Дарения в натура: Няма данни

**Филипините** Ротари клубовете Баколод Уест (Филипините) и Марубра (Австралия) работят по съвместен проект за осигуряване на ежедневен обяд за 50 деца от начално училище в град Баколод. Целта е подобряване здравето и благосъстоянието на учениците.

Доброволен труд: 215 часа  
Брой доброволци: 8  
Парични дарения: 2000 USD  
Дарения в натура: Няма данни

**Англия** За да насърчават интереса на децата към науката и технологиите, Ротари клуб Уестминстър-Ийст и Ротакт клуб Уестминстър си партнират в училищен проект по корабомоделизъм в основното училище "Чърчил гардънс". В рамките на две сесии 34 деца сглобяват кораби, след което ги пускат в езеро в Хайд Парк в Лондон.

Доброволен труд: 200 часа  
Брой доброволци: 18  
Парични дарения: 600 USD  
Дарения в натура: Няма данни

**Австралия** През последните четири години Ротари клуб Боурал-Митагонг провежда Фестивал на крикета, по време на който стотици деца със специални потребности заедно с ротарианци и доброволци от общността участват в дейности, свързани със света на крикета. Идеята се е разпространила и сред клубовете в различни райони на Австралия, Индия и Шри Ланка.

Доброволен труд: 28 061 часа  
Брой доброволци: 5759  
Парични дарения: 193 092 USD  
Дарения в натура: 701 525 USD



Вода  
и канализация



Майчино и детско  
здравеопазване



Основно образование  
и грамотност



Икономическо и обществено  
развитие



## АНГАЖИРАЙТЕ СЕ

С гейното си участие в Ротари вие не само помагате на своята общност, клуб или проект, а получавате и лични ползи. Като активни ротарианци развивате уменията си, придобивате нови знания, срещате се с лидери от вашата общност и целия свят. Решавате местни въпроси, важни за членовете на вашия клуб. Работите с хора, които споделят една и съща цел и точно като вас искат да подобрят живота във вашия град. За ангажираните ротарианци възможностите са многобройни. Ето няколко примера:

### ЗАПОЧНЕТЕ НА МЕСТНО НИВО

**Участвайте като говорител** в ключовите дейности на вашия клуб.

**Включете** се в програма, финансирана от вашия клуб.

**Определете един от проблемите** на вашия град и направете план за решаването му.

**Работете по съвместни проекти** с други клубове във вашия регион, включително Интеракт и Ротаракт.

**Обсъдете** с клубните лидери своите идеи за постигане целите на клуба и помогнете за реализирането им. Вашето предложение може да бъде основа за следващата голяма инициатива във вашата общност.

### ПРОДЪЛЖЕТЕ НА МЕЖДУНАРОДНО НИВО

**Участвайте** в международни проекти.

**Запознайте се с клубните проекти в Rotary Showcase** на [www.rotary.org](http://www.rotary.org) и почернете идеи.

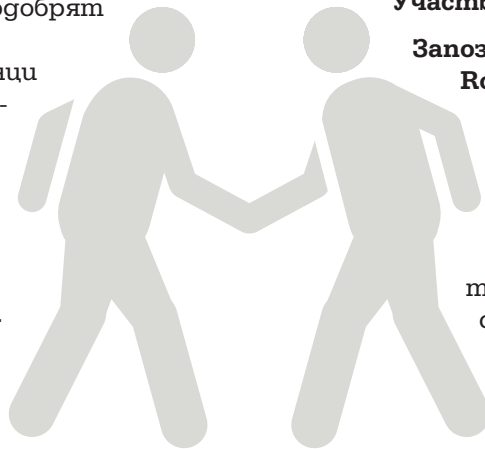
**Подкрепяйте финансово Фондация Ротари**, която разпределя милиони долари под формата на субсидии за хуманитарните дейности на организацията в световен мащаб.

**Участвайте в международни прояви на Ротари**, за да обмените идеи и да се сприятелите с ротарианци от целия свят.

**Станете домакини на ученици от програмата за младежки обмен** във вашия дистрикт и опознайте другата култура.

**Задълбочете знанията си заедно с другите ротарианци** на международния конгрес на Ротари.

**Дарявайте за "ПолиоПлюс"** и помогнете за изкореняването на полиомиелита – една доза ваксина струва само 60 цента.





## СИСТЕМА ОТ ВРЪЗКИ

Един от най-привлекателните аспекти на Ротари са трайните приятелства с ротарианци от целия свят. Тези приятелства и контакти са в основата на много партньорства.

### ОНЛАЙН

**Контакти и информация чрез личен профил.** Когато създадете личен профил в [www.rotary.org](http://www.rotary.org), получавате информация съобразно вашите интереси, контактувате с други членове.

**Лични преживявания в блога Rotary Voices.** Блогът "Гласовете на Ротари" предлага вълнуващи публикации от цял свят.

**Интересни проекти в Rotary Showcase** – платформата, в която ротарианците публикуват клубните проекти.

**Всичко за грантовете** ще откриете на [www.rotary.org/grants](http://www.rotary.org/grants).

Там ще научите и за процеса на кандидатстване за глобални грантове за международни проекти.

**Използвайте социалните медии,** за да информирате широката общественост за Ротари и клубните си проекти, както и да стимулирате диалог.

### ЛИЧНИ

**Ротари като семейно преживяване.** Може би вашите деца биха искали да се включат в Ротаракт, Интеракт, RYLA или Младежкия обмен на Ротари.

**Конгресът на РИ.** Запознайте се с ротарианци от целия свят.

**Срещи на други Ротари клубове.** Клубовете по света са отворени за посещения, което дава възможност за нови приятелства и споделяне на идеи за проекти.

**Опознаване на други култури.** Участвайте в Програмата за ротариански приятелски обмен като гости на ротарианци в други страни.

**Участие в ротарианските сдружения по интереси и групите за действие.** Членовете на тези групи споделят общи интереси.

### ДРУГИ ИЗТОЧНИЦИ

**Rotary Video Magazine и Вашето Ротари списание.** Тук ще намерите последните новини за Ротари, информация за успешни проекти и вдъхновяващи идеи.

**Ротари публикации** по различни теми ще намерите в [shop.rotary.org](http://shop.rotary.org)

### СВЪРЖЕТЕ СЕ СЕГА!

БЪДЕТЕ ЧАСТ  
ОТ РАЗГОВОРА  
[www.rotary.org/  
socialnetworking](http://www.rotary.org/socialnetworking)



facebook



linkedin



youtube



blog



rss



flickr



twitter



pinterest



vimeo



instagram

## ОТВЪД КЛУБОВЕТЕ – СЕМЕЙСТВОТО НА РОТАРИ

Ротари е много повече от нашите клубове. Социалната ангажираност може да започне във всяка възраст, затова ние предлагаме програми за подрастващи и млади хора, които искат да открият нови култури, да развият лидерски умения и да помагат на обществото. Даваме възможност на хора от всички възрасти да работят за своите общности. Чрез клубове като вашия ротарианците създават и гарантират гладкото функциониране на следните програми:

**Интеракт** – лидерска програма за младежи на възраст 12-18 г., спонсорирана от Ротари клубове. С мрежа от 16 740 Интеракт клуба в 151 страни, Ротари вдъхновява следващото поколение социално отговорни лидери.

**Ротаракт** – спонсорирана от Ротари клубове програма за насърчаване на лидерството, професионалното развитие и службата сред младите хора от 18 до 30 години. Обединени в повече от 6880 клуба в 166 страни, членовете на Ротаракт помагат за промяната в целия свят.

**Ротариански обществени групи (РОГ)** – групи от неротарианци, които работят с Ротари за подобряване живота в своите общности чрез различни общественнополлезни проекти. Организиран се и се подкрепят от Ротари клубове. Има повече от 7900 РОГ в 85 страни.

**Програмата Младежки обмен** дава възможност на ученици на възраст от 15 до 19 г. да пътуват в чужбина, да се запознаят с други култури, да разширят своя кръгзор. Всяка година повече от 8000 младежи се потапят в това преживяване с продължителност от една седмица до една академична година.

**Ротариански награди за млади лидери (РИЛА)** – програма на Ротари за обучение на млади лидери с акцент върху социалната отговорност, сближаването на културите и личностно развитие.

**Стипендиите на Ротари за мир** дават възможност на студентите да придобият академична степен или професионален сертификат в Ротари центрове на мира към престижни световни университети. Учебната програма е насочена към международните отношения и разрешаването на конфликти.



# НОВИ ФАКТУРИ ЗА КЛУБОВЕТЕ

От януари догодина клубовете ще получават от Ротари Интернешънъл опростени и много по-практични фактури от една страница. Досега клубният секретар трябваше да попълни осемте страници на полугодишния доклад (SAR), за да изчисли сумата, дължима на РИ за членския внос и за абонамента. Новите членове трябваше да бъдат вписвани, а напусналите – отписвани, трябваше да се правят и много изчисления преди касиерът да може да плати фактурата. От януари всички промени в членския състав ще могат да се управляват онлайн в сайта на РИ [www.rotary.org](http://www.rotary.org). Фактурата на клуб ще се изчислява на базата на тези данни. За пръв път РИ ще има данните в реално време, което ще позволи на персонала да предоставя на новите членове цялата информация за Ротари, от която се нуждаят. Тези данни ще бъдат много полезни на гуверньорите и регионалните координатори, за да коригират своите стратегии. Промяната засяга всички клубове.



# ЕТО КАКВО ТРЯБВА ДА ЗНАЕТЕ:

**Ако сте клубни членове,** трябва да информирате ръководството на клуба за всички промени в обстоятелствата около вас, за да актуализират информацията в базата данни.

**Ако сте клубни лидери,** е от съществено значение да актуализирате данните на членовете, за да получите точна фактура през януари. Сега клубният секретар трябва да регистрира новите членове и да отписва напускащите в рамките на 30 дни. Той трябва да съобщи имената на бъдещите клубни лидери не по-късно от 1 февруари. Числеността на клуба ще се определя от броя на членовете в базата данни на РИ към 1 януари и 1 юли. Фактурата ще бъде изчислявана също въз основа на тези данни. (Ако клубът участва в програмата за интегриране на данните, се актуализира информацията само в местната база данни.)

**Ако сте дистриктни лидери,** се уверете, че клубовете са добре запознати с промяната и помогнете на ръководителите им да разберат новата. Уверете се, че до 1 февруари всички клубове са актуализирали промените в членския състав.


## Често задавани въпроси:

**Кога ще получите новата фактура?** Първите фактури от новия вид ще бъдат изпратени на клубовете в края на януари.

**Ще бъде ли възможно да се правят корекции във фактурата?** Няма да ви се налага да правите корекции. Всички промени в информацията за членовете трябва да бъдат направени навреме, за да се появят в базата данни на РИ преди 1 януари. Така ще е сигурно, че фактурата отразява текущото състояние на клубното членство. Ако има грешка, обадете се на финансовия представител, отбелязан върху фактурата.

**Ще получи ли клубът заедно с фактурата актуализиран списък на членовете?** През януари – да. Юлската фактура ще съдържа само броя на членовете, въз основа на които е изчислена дължимата сума. Ако искате да видите официалния списък, използван за изчисляване на фактурата, можете да го разпечатате от сайта на РИ.

**Защо това е по-добро решение?** Първо, фактурите вече ще отразяват действителния брой на членовете и клубните лидери няма да преизчисляват или променят данни преди да направят плащането. Фактурите ще бъдат готови за плащане. Второ, дистриктни гуверньорите и регионалните координатори ще имат по-бърз достъп до данните за членовете. Това ще спести време и усилия на всички.



**Rotary**

PAUL HARRIS  
ROTARY CLUB P.O. BOX 1234  
ANYTOWN  
USA

**JAN-JUN CHARGES**

**CLUB INVOICE — JANUARY 2015**

INVOICE NUMBER SAR-0000000000  
CLUB NUMBER 0000000000  
ROTARY CLUB OF Anytown, USA  
DISTRICT 0000  
INVOICE DATE (DD-MM-YYYY) 01-01-2015

**PAYMENT DUE UPON RECEIPT**  
**1,660.16 USD**

QUANTITY	UNIT OF MEASURE	DESCRIPTION	UNIT PRICE (USD)	TOTAL (USD)
<b>JAN-JUN CHARGES</b>				

Актуални данни за точна фактура

39MBR

39EA

3EA

Semiannual Membership Dues

The Rotarian Magazine

The Rotarian — Special/Honorary

27.00

12.00

12.00

1,053.00

468.00

36.00

Tax deductions/exchange rate information

TOTAL JAN-JUN CHARGES

PREVIOUS BALANCE

TOTAL CLUB BALANCE (USD)

PAYMENT DUE UPON RECEIPT

1,557.00

103.16

1,660.16

1,660.16 USD

NOTIFICATIONS

Paperless billing or other information relevant to location or club.

QUESTIONS?

Your finance representative

T: +1-866-976-8279

E: riclubfinance@rotary.org

Rotary



METHOD OF PAYMENT — CLUB INVOICE

CREDIT CARD

Preferred method

Pay by credit card at:

www.rotary.org/myrotary >

Manage > Club Administration >

Pay semiannual dues

BANK/ELECTRONIC TRANSFER

Made to bank below

Payment Ref:

00000/SAR-000000000000

Acct No: XXX

Acct Name: Rotary International

Swift Code: XXX

Sort/IBAN: XXX

Rotary International

Address varies by region

CHEQUE/DRAFT

Payable to Rotary International

Remit to the address below:

Rotary International

Address varies by region

DETACH BELOW AND RETURN WITH PAYMENT

PAYMENT DUE UPON RECEIPT

1,660.16 USD

Legal billing or other information

WHQ-EN-A—(614)

SAR-000000000000

Платяне при получаване на фактурата

Спасете горво, нестеме хартия

ВЪПРОСИ?

Подробна информация ще намерите на [www.rotary.org/clubinvoice](http://www.rotary.org/clubinvoice). Изпращайте въпросите си на електронна поща [clubinvoice@rotary.org](mailto:clubinvoice@rotary.org) или се свържете с клубния или дистриктния представител. Вашият представител ще помогне да създадете акаунт на [www.rotary.org](http://www.rotary.org).

# РОТАРИ КЛУБ ЦЕНТРАЛ

ПРАВИТЕ ПЛАНОВЕ

НАБЛЮДАВАТЕ  
НАПРЕДЪКА

ПОСТИГАТЕ ЦЕЛИТЕ



Централизирана  
информация.



Спестена хартия.



Приемственост.



Проследяване  
на напредъка.



Прозрачност.



Витрина на делата  
на клубовете  
от целия свят.

Започнете  
веднага!

Посетете  
[www.rotary.org/clubcentral](http://www.rotary.org/clubcentral)



## КОНГРЕСЪТ



### Гооооол!

Срекорда си от пет победи, Бразилия е една от петте страни, печелили Световната купа по футбол. Ако пътувате до Сао Пауло за конгреса на Ротари през юни 2014 година, ще се озовете сред най-страстните фенове в света на футбола – или *Futebol*, както е известен тук. За да се впишете в атмосферата, е добре да се запознаете с някои факти:

**Бразилия печели Световната купа** през 1958 г., 1962 г., 1970 г., 1994 г. и 2002 г.

**Кралят на футбола Пеле**, който е може би най-известният футболист на планетата, играе в четири световни първенства (през 1958 г. с два гола на финала, 1962 г., 1966 г., и 1970 г.) Той е лектор на конгреса на Ротари в Сао Пауло през 1981 г.

**Музеят на футбола** се намира в района на общинския стадион „Пауло Мачадо де Карвальо“. В четвъртък и събота входът е свободен. Повече информация ще намерите на [museudofutebol.org.br](http://museudofutebol.org.br)

**Чарлз Милър** (роген в Бразилия през 1874 година и получил образованието си в Англия) въвежда футбола и неговите правила в Сао Пауло Атлетик клуб след завръщането си в страната през 1890 година.

**Бразилската традиция да се използват прякори** или само първите имена на футболистите (Пеле, Сократес) датира най-малко от 1914 г. с играч, наричан Formiga („мравка“). Така е с Хълк, Фред, Оскар и Неймар от отбора на световното първенство през 2014 г.



### Нови гати

Ще ходите на конгреса на Ротари в Сао Пауло през 2015 г.? Е, тогава знаете, че събитието ще започне един ден по-рано от първоначално обявената дата. Конгресът ще се провежда от 6 до 9 юни.

Промяната се дължи на факта, че на 7 юни (неделя), когато трябваше да започне конгресът, в града се провежда един от най-популярните карнавали. Откриването в събота ще улесни придвижването на ротарианците до пленарната зала и до Ротари карнавала, планиран за вечерта на 6 юни.

**Други събития с променени дати:**

- Международен институт: четвъртък-петък, 4-5 юни;
- Ротари симпозиум за мир и Вечеря на участниците в Международния институт: четвъртък, 4 юни;
- Предконгресна среща на Ротаракт: четвъртък-петък, 4-5 юни;
- Предконгресна среща на ръководителите на Младежкия обмен, четвъртък-петък, 4-5 юни;
- Официален обяд на президента на РИ: събота, 6 юни;
- Концерт под диригентството на Жоао Карлос Мартинс с участието на училището по самба „Вай-Вай“: неделя, 7 юни.

Най-новата информация за конгреса на РИ ще намерите на [www.riconvention.org](http://www.riconvention.org) Повече за специалните събития ще намерите на [www.rotary2015saopaulo.org.br](http://www.rotary2015saopaulo.org.br) Изпращайте въпросите си на [ri.registration@rotary.org](mailto:ri.registration@rotary.org)

Регистрирайте се за конгреса на РИ през 2015 г. в Сао Пауло на [www.riconvention.org](http://www.riconvention.org)

# РОТАРИ – НАЦИОНАЛНА И/ИЛИ ИНТЕРНАЦИОНАЛНА ОРГАНИЗАЦИЯ

Ротари е организация на професионалисти и бизнесмени, обединени по целия свят с цел да предоставят хуманитарна помощ и да насърчават високите етични стандарти във всички професии и добрата воля и мира в света.

Ротари е основан през далечната 1905 година в Чикаго (САЩ) от адвоката Пол Харис и от неговите приятели. Като причина за основаването на Ротари той посочва: „Бизнесът процъфтяваше, но „Ветровитият граз“, както беше известен, стана център на буря от работническо недоволство. Границите на Чикаго се разширяваха като машинно масло по мокър асфалт, като едва успяваха да следват ръста на населението. Животът в разбунената метрополия беше забързан, но и самотен. Хора имаше на всяка крачка, но приятели нямаше никъде“. И така се ражда простата идея за Ротари – приятелство и служене. Самият Пол Харис казва, че поединично вие сте сами и не можете да постигнете много, но когато се обедините, ситуацията се променя. Идеята на Ротари се заражда на национално ниво, за да прерасне само за няколко години в интернационална. В началото Ротари е насочен към хората, които говорят английски, съответно към Америка и Англия. След това идват другите хора, другите езици, другите континенти, другите култури и всички те заедно стават Ротари.

В различните култури има различни видове приятелство, така че в широката палитра на човечеството се променя и самото служене. Дейностите стават различни, както и намеренията и целите. Въпреки че Ротари е интернационална организация, клубовете запазват своята национална специфика. Интернационализмът наистина е основната тема на Ротари, но Ротари не признава граници.

Нека се запитаме – къде и какво е мястото на Ротари днес?

Ротари има национални идеи, но РИ с всички средства работи за укрепване на интернационализма.

Национална организация ли е Ротари?

Интернационална организация ли е Ротари?

Председателят на РИ за 1994/95 година Бил Хънтли го реши за „глобалното село“, като направи извода, че съществува само едно ротарианско движение.

Дали като ротарианци с приемането на интернационалната идентичност губим своята национална идентичност? Съвременно и бъдещето не обещава оцеляване на

никого, който се затваря и признава само своите национални идеи. Бъдещето изисква да се отворим и да приемаме чуждите идеи, другите нации и насочеността към интернационалното. Като ротарианци трябва да намерим равновесието. Клубният живот, клубните дейности, служенето на местното общество, професиите – всички те се основават на националното. Едновременно с това РИ и РФ основават служенето си върху интернационалните идеи. От ротарианците се очаква да бъдат посланици на добра воля, да пренасят идеите от своето общество по целия свят, да „рушат“ границите.

Много е актуално обаче и отношението на ротарианците към своята страна. Този проблем беше решен от РИ на 34-тата Конвенция, когато беше отменена Резолюция 23-13 и беше приета по този повод нова (Резолюция 43-14, Сейнт Луис, май 1943):

РИ недвусмислено обявява индивидуална свобода, свобода на мисълта, на изразяването и на събиранията, свобода на вероизповеданието и свобода на движението.

РИ очаква всеки ротарианец да бъде лоялен член на църквата или верското обединение, към което принадлежи, и с личния си пример да покаже това на практика.

РИ очаква и занапред всеки ротарианец да уреди всекидневния си личен живот, работата и професионалната си дейност и с това да бъде лоялен

гражданин на своята страна.

Нека си спомним за интернационалните задължения на ротарианеца, които никога не са били по-важни, отколкото са днес, особено за нас в региона на Балканите. Като международна организация Ротари предлага уникални шансове и отговорности. Макар всеки ротарианец да носи отговорност преди всичко за изпълняване на гражданските задължения към собствената си страна, членството в Ротари дава възможност на ротарианците да погледнат от друг ъгъл към събитията по света.

През петдесетте години на XX век Ротари прие философията, описваща как би следвало да мисли един ротарианец на глобално ниво. Според Клиф Дотърман световно ориентирани ротарианци:

- Виждат по-далеч от националния патриотизъм и се смятат отговорни за развитието на международното разбирателство, добрата воля и мира;

- се противопоставят на която и да било тенденция, основаваща се на национално или расово превъзходство;
- търсят общи неща, върху които да се основават спознанията с хората от други страни;
- защитават властта на реда и закона, за да се запази свободата на мисълта, изразяването и събиранията, да се попречи на преследванията и насилието, осъдицата и страха;
- подкрепят акциите, чиято цел е да се подобрява стандартът на живот на всички народи, защото разбират, че бедността, където и да е тя, е заплаха за просперитета навсякъде;
- придържат се към принципа за справедливост спрямо целия човешки род;
- стремят се да насърчават международния мир и са готови да се пожертват за тази идея;
- разпространяват и практикуват толерантността, която е крачка към добрата воля между народите, защото приемат, че съществуват определени морални и духовни стандарти, които ще дадат възможност за по-богат и по-пълноценен живот.

Цитираното по-горе трябва да бъде императив за всеки сериозен ротарианец, с което се създават предпоставки цялото човечество да може да живее в мир и благоденствие.

Какво е мястото на Ротари в това поле на „конфликт“ между националното и интернационалното? Това е въпросът. А ето и отговора на този въпрос:

Първо – като ротарианци трябва да запазим националната идентичност на клуба, да опазваме традицията и да не губим своята национална специфика. Богатството на наша или ваша почва е наше или ваше, но всичко това е възможно само ако се слушаме едни други, разбираме се и сме истински толерантни. Всичко това са важни точки, които можете да изгубите, ако не обръщате внимание на своята националност и на т. нар. национална идентичност.

Второ – като ротарианци трябва да слушаме и интернационалния глас. Трябва да се научим да разбираме другите нации, другите гласове, стандарти и различните гледни точки. Интернационализмът предполага много толерантност и много време, и не забравяйте, че разбирателството по света започва от разбирателството въкъщи. Има една латинска сентенция: „Аз давам на теб, ти даваш на мен“ и наистина тази поговорка е основа на ротарианския интернационализъм.

Трето – някои ротарианци вероятно виждат в ротарианското движение повече националното, отколкото интернационалното. В този смисъл Ротари има пазар и неговото положение на този пазар се определя също и от купувачите ротарианци, а не само от стоката, която се казва Ротари. Дълги години ситуацията беше точно обратната, но сега с това без всякакво съмнение е свършено, защото трябва да намерим нови „стоки“ за Ротари, защото и светът вече не е същият като света преди 100 години, половин век или отпреди 20-30 години.

**Прим. д-р Велимир Балтезаревич, ДРФЦЦ 2006/09**  
АРРФЦ на Зона 20Б 2011/14,  
Ротари клуб Ниш-Център

## ЛИЦАТА НА РОТАРИ

### Елект президентът на РИ К.Р. Равингран (Раби) Коломбо, Шри Ланка



Раби е основател и главен изпълнителен директор на публично дружество със световна клиентела в областта на пакетирането на чай. Член е на борда на няколко други компании и благотворителни тръстове. Той е създател и президент на Анти-наркотичната асоциация на Шри Ланка. Като председател на Комитета „ПолиоПлюс“ в своята страна, Раби оглавява работна група, която включва правителството, УНИЦЕФ и Ротари и в тясно сътрудничество с УНИЦЕФ успешно преговаря за примирие с бунтовниците на север по време на Националните имунизационни дни. Ротарианец от 1974 г., Раби служи на РИ като касиер, директор, попечител на Фондация Ротари, член на комитети, заместник-председател и председател; член на работни групи, обучаващ лидер и дистрикт гуверньор. Той също така председателства проекта за възстановяване на училищата, спонсориран от Ротари клубовете и дистриктите в Шри Ланка. По този проект са възстановени 25 разрушени от цунами училища, в които се обучават 15 000 деца.

### Новият директор на РИ от Зона 20 Шафак Алнай Истанбул-Шишли, Турция



Шафак Алнай е акционер и председател на Изпълнителния комитет на Interpromedy AS – медийна компания в сферата на информационно-комуникационните технологии, и член на изпълнителния съвет и акционер на Interpro Holding, който обслужва ИКТ сектора в Турция.

Ротарианец от 1974 г., Шафак е основател на Ротари клуб Анкара-Кизилай. Служи като представител на президента на РИ, член и председател на комитети, национален съветник на застъпниците за „ПолиоПлюс“, регионален координатор на Ротари по членството, Модератор на дискусии и обучаващ лидер на Международната асамблея, дистрикт гуверньор. Шафак е носител на отличието „Пол Харис Фелоу“ и Благодетел на Фондацията на Ротари. Отличен е с наградата на РИ Service Above Self, Наградата на Фондация Ротари за значима служба и с регионалната Награда за свят без детски паралич.

**Бордът на директорите на Ротари Интернешънъл се състои от 19 членове: президента на РИ, елект президента и 17 номинирани от клубовете директори, които се избират на международния конгрес на Ротари. Бордът управлява делата и средствата на РИ съгласно конституцията и правилника на организацията.**



**Иларио Астинов**  
Дистрикт гуверньор  
2014/2015 г.  
Дистрикт 2482 България

Приятели!  
Дружина Вярна-сговорна!

На шега, на майтап – два месеца от годината минаха! Месеци, малко по-бавни от гледна точка работа на полза роду. Септември е! Време е да се захващаме по-здро̀во с онова, което ни събира в Ротари. С какво първо да се захванем? Ами септември е месец на Новите поколения, сиреч – на нашите деца, тези, които идат след нас, а аз бих казал, че много от тях крачат днес и до нас.

Имам чувството, че изразът „Новите поколения“ предизвиква асоциация основно с нашите младежки програми – Ротаракт и Интеракт. Мнозина от вас обаче знаят, че този израз включва всички млади хора, независимо от това, дали са, или не са членове на нашите програми. Може би мнозина от вас знаят, че наше задължение като ротарианци е да помагаме на младите хора в тяхното израстване като професионалисти, водещи личности и стойностни членове на нашето общество.

Освен това, както може би знаете – грижата за младите е един от моите приоритети за тази година. Какво влагам в изреча „грижа за младите“? В чисто професионален план аз съм педагог – университетски преподавател. С гордост мога да кажа, че не са малко младите хора, минали през моята школа и моята изследователска лаборатория, които днес са водещи професионалисти във фирми от световна величина. Този факт е една от съставките на моята силна мотивация да дам най-доброто от себе си за младите и като Дистрикт гуверньор.

Както може би знаете, при моето официално посещение във Вашия клуб, съм заделил време за лична среща с Вашите интерактори и ротарактори (ако сте спонсори на такива клубове). Искам да ги видя, да ги чуя, да си кажем хубавите неща, но и болезните. Има много с какво да се похвалим с нашите младежки програми, особено с количествени показатели. Но комай има и доста неща в качествено отношение, по които следва да работим, за да можем да дадем най-доброто на нашите млади според духа на Ротаракт и Интеракт.

Дружина, президентът Гари заръча да работим много близко с новите поколения, да сме с тях непрекъснато, да ги ангажираме активно в нашите проекти и дейност. И е много прав – всички знаем защо! Хайде тази година да озарим Ротари не само с членство, семейство и служба, но и в работата с новите поколения!

Ваш в Ротари,  
**Иларио Астинов!**

**ОЗАРИ РОТАРИ!**



# ОФИЦИАЛНОТО ПОСЕЩЕНИЕ НА ДГ ИЛАРИО АСТИНОВ В КЛУБОВЕТЕ НА ДИСТРИКТА ЗАПОЧНА ОТ ПЛОВДИВ

Започнаха официалните посещения в клубовете от гуверньора на Дистрикт 2482 Иларио Астинов. Случайно или не, той избра Ротари клуб Пловдив – един от първите клубове в новата ни ротарианска история, активен клуб, известен и с това, че не спестява неудобните въпроси към лидерите от Дистрикта. В срещата взе участие и голяма група от спонсориращия Ротаракт клуб Пловдив. През тази година те ще отбележат своята 20-годишнина.

Асамблеята бе открита от новия президент (на 11 дни) Свилен Каневски. Той представи присъстващите и даде думата на гуверньора Иларио. Всъщност Визитата бе започнала час преди това, когато Бордът на клуба бе представил необходимите формуляри и определил приоритетите за работата на клуба през настоящата ротарианска година.

Иларио отдели голямо внимание на младите. Те са много активни и поддържат на високо ниво проекти, станали традиционни – например театралния фестивал „Рошавата котка“, превърнал се в национален.

Дискутиран бе традиционният въпрос за връзките между клуба спонсор и младите хора от Ротаракт и Интеракт. Къде всъщност е червената линия в контактите между двете групи, или те се люшкат, както чухме, между „липсват ни“ или „писна ни от вас“?



Интересен бе диалогът и с ротарианците. Той се разви основно върху изпълнението и проблемите с проекта „Пловдив – най-старият жив град в Европа“, инициран от РК Пловдив и подкрепен от другите два клуба – Пълдин и Филипопол. Този проект доведе в клубовете лектори – изключителни ерудити в областта на древната история. Накара ни да опознаем нови факти за града ни, с който се гордеем толкова много, но не намери очакваната подкрепа от кмета и общинското ръководство.

Гуверньорът представи темата на тази ротарианска година „Озари Ротари“. Той подчерта неколкократно думите на президента на РИ Гари Хуанг, че смисълът на този девиз е клубо-

вете да успеят да запалят светлината на познанието към Ротари и така да озарят хората около нас. Гуверньорът връчи своя флаг и символични малки фенерчета на президента на РК Пловдив – Свилен, на Ротаракт – Марта, и на АДГ Ангел Ангелов.

С тържествена церемония бяха връчени и отличията „Пол Харис Фелю“ на ПП Любомир Костов и значка с един сапфир на ПП Христо Гюлев.

Специална грамота като признание от президента на РИ Рон Бъртън получи наист президентът Тодор Христов за своята дейност и запазването и увеличаването на членовете на клуба. Срещата продължи до късно Вечерта.

**ПДГ Наско Начев**



# ТРАДИЦИОННА СМЯНА НА ОГЪРЛИЦИТЕ НА ВАРНЕНСКАТА РОТАРИАНСКА ОБЩНОСТ ЗА НОВАТА РОТАРИАНСКА ГОДИНА

Със скромно тържество заради водното бедствие, поразило Варна и други региони от България, се проведе традиционното предаване на огърлиците на Варненските Ротари, Ротаракт, Интеракт и Инер Уил клубове. Церемонията се състоя на 3 юли 2014 г. по традиция в двора на Археологическия музей във Варна. На нея пред знамената на всички клубове в града досегашните президенти предадоха огърлиците като символ на президентските полномощия на новоизбраните президенти за ротарианската 2014-15 г. както следва: Йоана Григорова на Александър Мазнев за ИАК Варна-ЕВКСИНОГРАД, Маргарита Тодорова на Алиса Бойчева за Интеракт клуб Варна, Анелия Калчева на Евгени Крумов за РАК Варна-ЕВКСИНОГРАД, Калин Кателиев на Нина Еленкова за РАК клуб Варна, Дима Филипова на Ваня Панайотова за Инер Уил клуб Варна-Марина, Красенка Захариева на Валентина Вълчева за Инер Уил клуб Варна, Иван Табаков на Димитър Димитров за Ротари клуб Варна-Галатия, Любомир Господинов на Ангел Сафев за РК Варна-ЕВКСИНОГРАД и Милчо Близнаков на Драгомир Дракулов за РК Варна.

Всички досегашни президенти споделиха с по няколко думи нещата, които са свършили клубовете им през годината и благодариха за получената подкрепа, а бъдещите президенти обещаха да продължат успешната дейност на клубовете си и благодариха за гласуваното им доверие.

Накрая Стефан Шуц, АДГ за Зона 15, благодари от свое име и от името на ДГ 2013-2014 г. Валентин Стоянов за успешната работа на клубовете през изминалата ротарианска година и връчи награди и грамоти на отличените клубове от ДГ Валентин Стоянов и от президента на Ротари Интернешънъл Рон Бъртън.

Стефан Шуц изказа благодарност за участието на много интерактори, ротарактори и ротарианци с личен труд в отстраняването на щетите от наводнението във Варненския квартал Аспарухово, благодари и за направените финансови дарения от Варненските клубове за бедстващите. Разказа, че има специален ротариански щаб, който е създаден и функционира в Аспарухово и разпределя помощите, изпращани от клубовете от цяла България, като с логистичната подкрепа на ръководството на Дистрикт 2482 България са доставени вече два тира с минерална вода, грехи, санитарни материали, предпазни маски, подпомагани са хилядите доброволци, работещи в Аспарухово, с хранителни продукти, работно облекло и други. Работи се в тясно сътрудничество с Българския червен кръст, има събрани много дарения от Ротари клубовете от страната и лични дарения на ротарианци, очаква се финансова подкрепа от сръбските Ротари клубове, като всички тези средства ще бъдат справедливо изразходвани за най-нуждаещите се, а работата ще продължи до окончателното отстраняване на всички щети и докато има бедстващи.

Церемонията бе закрыта с пожелание за успешна ротарианска 2014-15 година.



# РОТАРИ КЛУБОВЕТЕ БАЛЧИК, КАВАРНА И ДОБРИЧ ОТПАЗНУВАХА ЗАЕДНО НОВАТА РОТАРИАНСКА ГОДИНА

На 12.07.2014 г. се проведе ежегодното предаване на президентската озърлица, но този път, надявам се, създадохме традиция! По предложение на паст президента на РК Каварна – Нели Гецова, трите Ротари клуба Балчик, Каварна и Добрич, се събрахме на балчишка територия, като поканихме и Инер Уил клуб Балчик да проведе с нас първата си церемония, а още повече, че за президентите на Инер Уил и Ротари клуб Балчик, това се превърна и в личен празник, тъй като са семейство!

Първата озърлица се предаде от Стоян Стоянов на Величко Великов от Ротари клуб Добрич, следвани от Нели Гецова на Даниел Похомов от Ротари клуб Каварна, Слави Сербезов на Христо Желязков и Лидия Енчева предаде президентския пост в Инер Уил клуб Балчик на Снежанка Желязкова.

За първи път от Ротари клуб Балчик е избран Асистент дистрикт гуверньор – приятелят Димитър Феодотов – и това е голяма чест и отговорност за сравнително младия клуб на града.

На церемонията се връчиха регистратури за добре свършена работа. Графиката на известния художник Желязко Сербезов, ученик на руския май-



стор Иля Репин и художествен консултант при строежа на всички църкви в България, бе подарена от Слави Сербезов на хореографа на ансамбъл „Добруджа“ Стоян Господинов.

С право Слави Сербезов е избран за втори път в ръководството на Дистрикт 2482 като церемониалмайстор.

Неговата роля за добрата организация на тристранната среща на ротарианците от трите града Балчик, Каварна и Добрич не остана незабелязана.

**Христо Желязков,**  
Президент, Ротари клуб Балчик



## ТЪРЖЕСТВЕНА СМЯНА НА РЪКОВОДСТВОТА НА РОТАРИ ФОРМИРОВАНИЯТА В ШУМЕН

На 4 юли се състоя ротацията в Ротари клуб Шумен, както и в спонсорираните от него Ротаракт и Интеракт клубове. Церемонията се осъществи в един от популярните ресторанти в десетия град, където Стефан Начев предаде президентската огърлица на Николай Младенов. В кратката си реч Начев направи анализ на изминалата ротарианска година, както и финансов отчет на дейността на Ротари клуб Шумен.

„Изминалата година беше успешна. Вече имаме 4 души с отличието „Пол Харис Фелоу“, което е сигурен знак, че клубът върви по добър път. За предходната година реализирахме редица добри проекти. В голяма степен завършихме ремонта на балната зала в Младежки дом, помогнахме при бедствието в Аспарухово, активно си сътрудничихме с Ротаракт, Интеракт и Инер Уил, за чието приятелство и себераздаване искам специално да им благодаря. Пожелавам на Ники Младенов успешна година, изпълнена с много положителни емоции“, сподели Стефан Начев.

От своя страна новият президент на Ротари клуб Шумен връчи подаръци на предшественика си, символ на благодарност за безкористната служба. Николай Младенов направи подарък и на елект президент на клуба Даниела Русева – капитанска шапка.

След церемонията на спонсориращия клуб, Ротаракт Шумен също направиха своята ротация, като досегашния президент Росица Михайлова предаде огърлицата на Стоян Вълчев.

Новият президент на Интеракт пък се казва Бетина Бориславова. Тя поема щафетата от Николай Стайков. След края на официалната част двата клуба си направиха снимка край басейна и пуснаха китайски фенери символ на настоящата ротарианска година.



Николай Младенов подари на всеки по една свещ с пожеланието да озарят Ротари с безкористна служба и себераздаване.

**Стоян Вълчев,**  
Президент, Ротаракт клуб Шумен



## РОТАРИ КЛУБ СМОЛЯН СЕ ГОТВИ ЗА СВОЯТА 20-ГОДИШНИНА

През августовските отпускарски дни, когато сбирките обикновено се посещават от по няколко ротарианци, РК Смолян усилено се готви за честването на 20-годишнината на клуба.

В месеца на членството 26 души – ротарианци със своите съпрузи и съпрузи, както и интерактори се включиха в организиран от президента на клуба Стоил Василев поход до извора на река Арда. Участниците в излета се насладиха на прекрасните гледки и на пикника до студената изворна вода.

Във връзка с честването на 20-годишнината от чартирането на клуба бе сформиран инициативен комитет, който обсъди и прие няколко прояви. Първата от тях е направата и монтирането на информационно табло на връх Средногорец, където миналата година бе ремонтиран постаментът и бе поставен отново и трайно закрепен оригиналният венец в чест на падналите за освобождението на Родопите воители от 21-ви пехотен полк, начело с полковник Серафимов. Освен това ще бъдат изработени и монтирани информационни табели на входовете на града с логото на Ротари клуба.

Предвижда се реализирането на два проекта, свързани със здравеопазването и ученическото творчество – изложба на картини от конкурса за рисунки, които ще бъдат дарени на Родилно отделение на МБАЛ „Братан Шукеров“ – Смолян, и медицински преглед на зрението на деца до 6-годишна възраст. Предстои среща с ръководството на Община Смолян във връзка с реализация на проект Ротариански парк в района на болницата, който е започнат преди няколко години. Подготвя се написването на историята на РК Смолян – от чартирането през 1994 г. до днес с информация за дейността на клуба през годините по авенюта, списък на всички ротарианци, минали през клуба и настоящи членове, както и на носителите на отличието Пол Харис Фелоу.

Ще бъде изготвена програма за провеждането на тържеството на 15 ноември 2014 година, в която ще бъдат включени всички прояви, предвидени за този и за следващия ден.

**Елена Николова,**

*Паст президент на РК Смолян*





## РОТАРИ КЛУБ БАЛЧИК ПОСРЕЩНА СКЪПИ ГОСТИ ОТ КАРМИЕЛ И МАНГАЛИЯ

В първите дни на ротарианската година Ротари клуб Балчик посрещна високи гости – съвместна делегация от израелския град Кармиел и румънския град Мангалия. Посещението е на добра воля с цел запознаване на балчишкия и израелския клуб, като посредник е нашият Вече побратимен клуб от северната ни съседка. Трите клуба обсъдиха възможности за съвместни проекти.

Гостът от Израел Майкъл Крейндлер подари специална значка на президента Христо Желязков и секретаря Емил Енчев, връчвана само тези, които са посадили дърво в тяхната Алея на Ротари (дърветата ще бъдат посадени, когато двамата посетят Израел). На свой ред Христо Желязков подари значката на Ротари България и други символни подаръци, разказа на гостите историята на Балчик. Гостите се убедиха в гостоприемството и красотата на града ни, като бяха на гости на корабчето на местен яхтмен, а след това разгледаха и Двореца; очаровани останаха от дегустация във винарната на приятеля Димитрин, който ги поглезе с уникалната си колекция!

Гостите си тръгнаха уморени, но щастливи.

**Ротари клуб Балчик**



## RYLA СЕМИНАР В КАЛАФАТ, РУМЪНИЯ

От 6 до 9 август в Калафат, Румъния се провеже Rotary Youth Leadership Summer Camp (RYLSC). В него участваха 29 интерактори и ротарактори от България, Румъния, Гърция и Сърбия. Нашите румънски приятели ни посрещнаха в музея в Калафат, където се провеждаше семинарът. С мен бяха приятели от РК Вигин и паст президентът на клуба Валери Василев.

Семинарът бе открит с приветствие от нашия дистрикт гувърнор Иларио Астинов, осъществено чрез SKYPE. Поздрави към присъстващите отправиха ДГ на Румъния и Молдова Петрисор Дикулеску и паст президентът на РК Тесалоники-Анатолия (Гърция) Йоргуз Елефтериадис.

На последвалата среща между представителите на трите дистрикта имаше предложения да се направи подбор и обучение на лектори за тези семинари на междудистриктно ниво. Всеки следващ семинар да надгражда, а да не се започва непрестанно от „нула“. Да има три нива на обучение.

Успоредно с нашата среща вървеше програмата на семинара – изключително натоварена за младежите. Компетентни лектори ги обучаваха в межкултурно общуване, разкриваха им тайните на добрия лидер, насърчаваха ги да дебатират по поставените теми. Имаше лекция за програмите на Ротари за новите поколения.

За първи път този семинар се провеже в две държави. Започна в Румъния и завърши в България. В последния ден от него младежите дойдоха във Вигин. Приятелите от РК Вигин ги посрещнаха в крепостта „Баба Вида“ и ги запознаха с историята и културното наследство на града. Двата Ротари клуба Вигин и Крайова наскоро се побратимиха и активираха амбициозна програма за съвместна дейност. За тези техни инициативи и за възпитателния ефект от семинара споделих и аз в краткото интервю за националната румънска телевизия.

**Мая Владимирова, АДГ Зона 5**



*Веселата страна на семинара*



*Пламен Петров, АДГ Мая Владимирова, ДГ Петрисор Докулеску, АДГ Габриел Владут, ПП Валери Василев, ПП Йоргуз Елефтериадис*



# МЕЖДУНАРОДЕН МЛАДЕЖКИ ОБМЕН НА Д-2482 БЪЛГАРИЯ

Ротари Интернешънъл организира младежки обмен от 1927 г. За повече от 85 години студенти и приемни семейства са разширили своите хоризонти чрез тази програма. Сега ежегодно около 8500 учащи между 15- и 25-годишна възраст гостуват на ротариански семейства в повече от 80 държави и участват в програмата, организирани на регионално и местно ниво от Ротари клубове и дистрикти. Младежният обмен на Ротари е програма за обмен на студенти и ученици.

Първият младежки обмен в България е подготвен и реализиран от РК Несебър с президенти Христо Пенов (2002-2003 г.) и Симеон Тодоров (2003-2004 г.).

През лятото на 2014 година в България бяха проведени два лагера по Международен младежки обмен:

## Ротари клуб Несебър

Включването на РК Несебър в програмата за краткосрочен младежки обмен на Ротари Интернешънъл започва през 2003 година по идея на ротарианците Красимира Газдова (тогава член на РК Кристъл Сити-Пентагон, САЩ) и Спасимир Газдов (РК Ямбол), които са участвали в организацията на такъв обмен по време на престоя си в САЩ през 1997-98 г.

В лятната програма на клуба от 2003 до 2014 година са посрещани мла-



дежи от Турция, Русия, Полша, Холандия, Швейцария, САЩ, Испания, Италия, Белгия, Франция, Великобритания, Словения, Тайван, Чехия и др.

През десетте дни участниците в програмата на младежки лагер *Welcome to The Black Sea Pearl* посетиха Стария Несебър (музеи, църкви), опознаха региона (плажове, джип-сафари, плаване с яхта). Пътуваха до Бургас, Котел, Жеравна, Велико Търново, Созопол, река Ропотамо. Запознаха се с българските обичаи и традиции в етнографски комплекси Българско село (с. Бата, с. Мегово, с. Еркеч), с работата на РК Несебър и представиха себе си и клуба-спонсор на редовна сбирка на клуба. Гостуваха на ротариански семейства.

## Ротари клуб Бургас-Пиргос

В периода 27 юни – 5 юли Ротари клуб Бургас-Пиргос проведе своя първи младежки лагер *Sun, Fun and Dance* с осем участници от шест държави – Италия, Литва, Испания, Швейцария, Словения и Тайван. Още в първия ден от тяхното посещение младежите бяха пленени от красотата на българската природа, а именно река Ропотамо и Лъвската глава.

Старинната българска архитектура на град Созопол и историческите забележителности направиха изключително впечатление на участниците. Те останаха възхитени от китните къщи и тесните, сенчести улички в Созопол. Решени да опознаят култура на нашата страна по всеки възможен на-





чин, младежите „рисуваха“ и опитаха непознатите им досега таратор, кавърма, шопска салата и неизменната за едно лятно морско меню цаца. Българската храна им допадна и докрая на престоя си опитваха нови и нови ястия.

Дългото и разнообразно минало на остров Света Анастасия очарова младежите, които не можеха да повярват, че толкова малко кътче земя може да бъде източник на толкова истории и да крие толкова интересни тайни. Те се зарадваха изключително много на получените сертификати за Островитяни и заявиха, че с радост ще ги покажат на Ротари клубовете си и своите приятели.

Участниците не само посетиха едни от най-забележителните места по Черноморието и научиха много за историята на България, но и станаха част от ротарианското семейство

на Бургас-Пиргос. Те взеха участие в **Treasure Hunt** – ежегодна игра, организирана от Интеракт клуб. Състезанието се разпростираше в цялата Морска градина и изискваше много тичане, но въпреки умората младежите останаха очаровани от разнообразните изпитания и бяха готови за реванш след финала на играта. Те създадоха и нови приятели в лицето на интеракторите, някои от които се включиха и в организирани уроци по танци. Някои напредваха по-бързо от други, но всички се забавляваха в задржките си опити да научат стъпките на бачата, валс и меренге. На сбирката на Ротари клуб Бургас-Пиргос младежите показаха, че освен танцови умения са усвоили и други нови неща. Те разказаха за себе си, родните си страни и впечатленията си от лагера на български език, с което впечатлиха всички присъстващи.

По време на посещението си в Несебър, младежите се срещнаха с лагериците от *Welcome to The Black Sea Pearl*, организиран от Ротари клуб Несебър. Всички бяха въодушевени от броя на църквите в такъв малък, по техните стандарти, град и тяхната богата история. Участниците отново бяха очаровани от типичните старобългарски къщи и улички, които, по техни думи, едновременно напомнят тези в Созопол, но и са напълно различни. Вечерята в традиционно българско село Бата, посрещането с пита и сол и демонстрацията как се тъче на стан също приятно изненадаха младежите и от двата лагера. Те с въодушевление участваха в организирани от ресторанта игри, като някои дори успяха да си извоюват медал.

**Динко Димитров,**  
Председател на комитета  
за Международен младежки обмен





## ПРОЕКТ „РИСУВАЙ С РОТАРАКТ“

На 7 юни, събота, Ротаракт клуб Пловдив-Филипопол проведе своя нов социален проект „Рисувай с Ротаракт“, насочен към детската аудитория. Събитието стартира в 9:00 ч. В парк ЛАУТА, където ротаракторите поканиха децата и техните родители да играят и да се забавляват, рисувайки. Идеята на проекта е да се ангажират децата с такива занимания, които да стимулират креативността и въображението им, както и да се „възобнови“ интересът към играта навън с приятели, който, според организаторите, децата в днешно време губят заради модерните технологии. За целта младежите организираха конкурс по рисуване на тема „Как ще прекарам лятната ваканция“ и предоставиха кутии с тебешери и алея, на която малчуганите, а и сами-

те ротарактори, дадоха воля на въображението си. Освен че рисуваха с тебешери, децата имаха и възможността да поизграт заедно на федербал или с топка, които приятелите от Ротаракт клуб Пловдив-Филипопол бяха осигурили. Разбира се, всяко дете получи награда за своето участие и старание. Клубът им подари блокче за рисуване, водни пистолети, федербал, топки, моливи, за да могат отново да излязат навън и да играят с тях. В акцията се включиха деца от 2 до 10 годишни, които истински се забавляваха и играха, наслаждавайки се на слънчевото време. Организаторите се надяват проектът да се превърне в ежегоден и догодина в инициативата да се включат много повече деца.

**Веселина Ермова, PR,**  
РАК Пловдив-Филипопол



## ТЕНИС ТУРНИР '2014

В първия ден на лятото, 21 юни, се проведе 20-тият поред Тенис турнир, организиран от Ротаракт клуб София. Това „издание“ на първия проект в семейството на Ротаракт България беше юбилейно и различно. Тази година за пръв път в историята на турнира се погрижихме и за любителите на тенис на маса. Въпреки дъжда в съботната сутрин, желаещите да премерят сили на корта не се отказаха и с много спортен хъс реализираха оспорван турнир. Победител в турнира на корт е Нецо Георгиев от



РАК София Витоша-Изгрев, а напреварата по тенис на маса спечели Димитър Милев от РАК София-Балкан.

Средствата, събрани от участие в турнира, бяха използвани за закупуването на детска люлка и батут за Център за деца с увреждания „Добро сърце“ в Перник.

Сърдечно благодарим на всички приятели, които присъстваха на турнира, за тяхната подкрепа в реализирането на този проект!

**Марио Ценов, РАК София**

# ПОКАНА

ПЕТЪК, 24 ОКТОМВРИ 2014 Г.  
**СВЕТОВЕН ДЕН ЗА БОРБА  
С ПОЛИОМИЕЛИТА**

Включете се.

Говорете.

Дарете.

Бъдете част от историята.

Проследете събитията на живо на

[endpolionow.org](http://endpolionow.org)



Rotary



ВКЛЮЧЕТЕ СЕ: [endpolionow.org](http://endpolionow.org)